

中国美术报

FINE ARTS IN CHINA 1987第28期 (代号1—113)

工艺美术与工业美术有质的区别

●南京美术设计研究所 范建平●

不言而喻，工业美术脱胎于工艺美术。局部上看，两者在造物活动中的具体程序、方法及使用功能只是量的变化，因此工业美术是工艺美术一支；但从人类整体发展来看，其基本特征——实用与审美的内在结构却发生了质变。这内在结构即人类生存的两大支柱：生产方式与生活方式。

“自给自足”经济特征下的农业手工业社会，劳动者与生产资料为一体，故工匠们的造物活动出发点是个体性质的，而工业社会则是群体性质的，劳动者与生产资料的分离，大机器生产的运用，造成社会劳动的分工，这必然导致出现新的造物者——设计师来统辖整个产品设计。工匠与设计师有本质区别：前者以主体为出发点、情感、意志表现较强；

后者必须考虑全社会使用的合理、合用性，出发点倾向客体。工艺品与工业产品的精神功能也有区别：前者多为“适合”；后者多为“调节”（因社会劳动分工带来的情感不平衡）。

生产方式结构之质变必然导致生活方式的质变；社会意识形态中，清贫与禁欲主义的哲学失去了基础；“泛神论”的美学观主宰了全部造物活动，工业美术创始者莫里斯曾大声疾呼：美不是精神贵族的奢侈品，美的观念应渗透到日常生活中去。

这种质变在社会形态某一阶段上很可能不是明显的主导形式，但却代表着社会进步的形式。

量变的结论，是农业手工业社会建立起来的狭义观的反映；质变的结论却是工

业社会建立起来的广义观的反映。从局部狭义观着眼，造物活动仅是一种人文现象，其造物动机、目的、特征当然不曾变化；但从整体广义观看，造物活动也是一种科学现象，造物动机、目的、特征当然有本质变化。如果只强调前者，实用美术就变成了纯欣赏性的了，而实用美术存在的意义正在于更完善地体现出人类感性与理性、人文与科学两方面的平衡发展。表面上看，工业美术的确立对工艺美术是一否定，其实质是一辩证否定——也即肯定。因为劳动者与生产资料分离现象，在后工业社会阶段又出现了新的一体化现象。未来社会中，工艺美术的真正价值必将会重新被认识，但这是在更高层次的一体化条件下，消除旧质之后的情感价值与知识价

值。绕过工业社会、避免工业社会的“异化”是不可能的。无庸担心，机器的冷漠、产品情感的失调，必将在下一阶段中被扬弃掉。

因此，就象艺术家们痛心疾首农民画中情感与灵性的丧失一样，从艺术本位（狭义观）看是一种“倒退”；但从文化本位（广义观）看却又是一种进步。只有经过这么一个无情的“倒退”——农民看冰箱重于泥娃娃，人类才可能真正认识到主体的真正价值；只有在物质文明基础上，农民才可能重新审视自己艺术的价值，因为物质产品的充足丰富，是文化得以广泛传播、继承的重要因素。我们的任务是加快工业社会的发展，而不是为了局部与个体利益，幻想绕过工业社会，否则只能碍人类文化的整体发展。

“技术美学”的我见

●工业美术协会 柴常琨●

近几年，我国美学界和工业设计界一部分人提出“技术美学”这个课题，也有把它作为美学的一个分支。

工业设计这个名称，从19世纪下半叶，为了有别于工艺美术，曾称为实用美术或应用美术，后改为工业美术。到本世纪中，世界上已普遍称工业设计，或泛指设计。从名称的演变，可以看出工业设计与纯美术的关系逐渐远离（工艺美术品、一般理解为手工艺品，更多指过去的手工艺品，作为收藏或装饰品，区别于现时使用的日用品，因为世界上先进社会的手工日用品已接近消失）。现代设计综合评价

制品整体是否优良，对诸多要求因素的满足程度如何，美观只是一个方面而已，这也许是专门论述美观问题现在已不多的原因之一。外观美的电子管收音机，由于技术上已过时，因此只能成为收藏家的艺术品，已不是今天的优良设计。只是由于产品也是商品，优良设计应该包含能为消费者接受的美的外观而已。

曾见到过一些“技术美学”的资料，讨论技术与艺术的结合，这正是已经确立的工业设计专业的范围，而且主要仅限于许多设计问题中的外形美观这一方面。美学界主要研究精神方面的问题，往往容易割裂美与美所

依附的物质及技术本身方面的倾向。需要美学界深入研究的是涉及外形美的基本形式法则，如点、线、面、体、色彩、质感及比例、节奏、统一、和谐等视觉上的普遍性问题。而一个机器等造型的产生，则更多地涉及到产品的内部技术指标的要求等等。

远在40年代确立工业设计专业地位以前，随着机械时代的到来，就曾出现过机械美学、工程美学、工业美学、技术美学等名称，近来有称设计美学。那段时期，曾有大量怎样结合艺术与技术的论著及争论。当今技术先进国家中只有法国和苏联仍保留这类名称。这种观念

在法国美术界长期占统治地位，后起工业设计界未能对其形成挑战。这种观念在苏联美学理论界也有很大势力，以“技术美学”的分支——建筑而论，就民族风格问题的讨论所产生的影响，造成了严重的促退作用，工业设计界同样也受到巨大阻碍。当然其中有工业发展、管理、政策等许多原因，但这两国工业设计领域与其它技术先进国家比相对落后，恐怕不会是偶然的巧合。

因此，无论从理论或实际情况看，“技术美学”不应成为一门独立的学科或分支，它至多只是一个课题。

对工艺美术的再“诘难”

●南京艺术学院 戈洪●

人们似乎坚信：在工艺美术前加上传统和现代的修饰词，便可统摄从泥娃娃到航天飞机在内的一切设计活动。尽管有人试图从社会学的角度在工艺美术和工业设计之间寻找出一个理想的统一，为继续模糊工艺美术和工业设计的概念，进而最终把工业设计纳入工艺美术的发展轨道。然而，却总是那么牵强。问题的关键在于工艺美术的现实体系结构和功能性质是否能够适应现代工业社会生产的要求？

工艺美术诞生的第一天起就孕育着否定自身的异己力量，这种力量集中表现在作为实用品的工艺美术生产的内在不合理性（相对于先进的工业化生产而言）。其一，技艺与它的产品物不能分离，离开特定的产品物，技艺便不再具有价值。其二，技艺与艺人的手脑不能分离，它只能以师徒相承的方式维系着技艺的延续，这二点就造成了在手工业生产方式下技术结构的封闭性和凝固性。而这正是现代

工业社会开放性经济结构所不相容的，因此一旦生产方式变了，它的性质也随之变了，它的特征由建立在大规模生产的基础上的工业设计取而代之，这是历史发展的必然结果。这是一个无可奈何而又十分明智的改变，也是保持它永远不会消亡的唯一途径，只有这样它才能和工业设计并行不悖，谁也无法替代谁地生存在工业社会之中。

中国的现代工业设计只能从现代中国工业的实践中

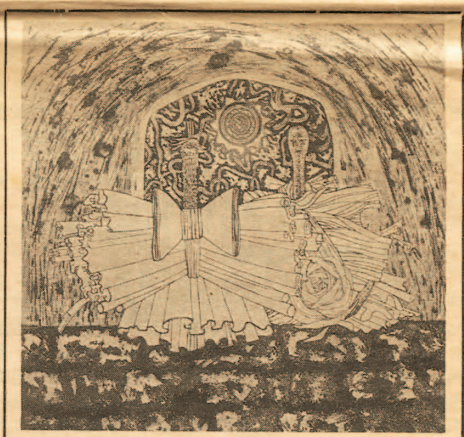
去探索，而不是工艺美术传统的“光大”。工艺美术没有必要现代起来，去干预它早已退出了的领域。工艺美术和工业设计分属二个独立领域（当然有交叉点），代表着二种不同的生产方式、价值体系和审美观念，它们有着不同的职责和知识结构，以及相应的理论与实践的天地，如果一定要用现代工艺美术代替工业设计，结果只能是阉割了工业设计的现代内涵，又扭曲了工艺美术的原形。

潮讯五则

(一)西藏《山地艺术家作品展》

5月中旬，西藏山地艺术家张晓红、(下转第二版)

上 张大立 无题 (选自北京三人画展)
中上 黄多玲 人体 (选自黄多玲人体作品展)
中下 孙光华 无题 (选自北京三人画展)
下 李新建 喇嘛和羊 (选自西藏山地艺术家作



简讯

《新疆维吾尔族民间绘画展览》首次来京

新疆地处亚洲腹地，在中古是中国、印度、希腊、伊斯兰四大文化体系交汇点，有着悠久的独特的文化传统。这里绚丽多采的民族民间美术是培育现代民间绘画最肥沃的土壤。最近，在中国美术馆“画廊”展出的《新疆维吾尔族民间绘画展览》生活气息浓烈，色彩斑斓，富有浪漫情趣，给民族民间绘画又增添了一簇艳丽的鲜花，受到首都观众的欢迎。自治区群艺馆张文阁、张安亭等同志为挖掘、继承民族民间优秀传统，倡导表现现实生活做了艰苦的工作。

(阿庚)

《喇嘛教绘画艺术展览》在呼和浩特举办

为庆祝内蒙古自治区成立四十周年，向各族人民展示喇嘛教绘画艺术成就，自治区博物馆、包头市委统战部、市民族事务委员会、市文管会联合举办了这次展览。展出的壁画和布画，是包头市文管会临摹、征集的部分作品。壁画，是从美岱召大雄宝殿临摹的部分作品，对于研究内蒙古史、宗教史、民族关系史及绘画史提供了珍贵的资料。布画，又称“唐卡”，从西藏传入，为蒙、汉画工绘制。唐卡多反映宗教内容，色彩绚丽，富有装饰意味，艺术达到很高的水平。

(嫩水)

《全国第一届摄影小说展》开幕

摄影小说，是以摄影画面来叙述一个故事和事件发展过程的艺术形式，是通过作家、编剧、导演、演员进行综合创作的图象艺术。这种艺术，在国外十分盛行，有许多文学家、摄影家、电影导演、电影明星对它兴趣浓厚，积极参与。

我国摄影小说尚处探讨阶段，需要从内容到形式上提高质量。为了促进我国摄影小说的繁荣，进而提高我国摄影小说创作水平，由北京摄影家协会摄影小说委员会、中央电视台、中国摄影家协会等单位举办了全国第一届摄影小说电视大奖赛及展览活动。作品评选活动已在6月初进行，6月25日至7月5日在中国美术馆举办入选、获奖作品展览，6月26日举行开幕式。展出的作品题材广泛，形式多样，吸引了首都许多观众。

(一新)

中央美术学院学生摄影创作活跃

美术家参与摄影创作现已日趋高潮，中央美术学院的学生早在1984年便成立了“中央美术学院学生摄影协会”。一些关心摄影艺术的同学这几年不断地开展活动，于八五、八六两年自办了两届全校规模的学生摄影展览。由于作品观念新、视觉性强，手法多样，引起了摄影界的注目。该协会的会员与摄影界人士多次举行了座谈会，研讨会。一些会员的作品参加了全国性的影展，被各地报刊、杂志索稿发表并作专题介绍。

(王友身)

东北财经大学聘著名画家范曾为美术顾问

6月5日下午，在千余名师生的热烈掌声中，著名画家、南开大学东方艺术系主任范曾教授，接过了学校授予他的顾问、美育兼职教授聘书。会上，展示了范曾教授赠给学校的一幅国画“老子出关图”和一幅书法作品。

学校为加强艺术教育将举办范曾画展；设置范曾美术馆；范曾将向学校捐赠一整套他的书画和诗卷。

(黄学勤、周长日)

《四人山水画联展》在京展出

由中国画研究院主办的陈向迅、赵卫、陈平、卢禹舜山水画联展7月1日起在该院展览馆展出。来自浙江、北京、黑龙江的四位年轻作者共展出新作一百余幅。作品既有北方山村的纯朴、浑厚，又有江南水乡的清新、圆润。表现形式和创作手法不乏创新和探索。他们将自己对自然的直观感受或对生活的发现赋予一种新的形式。用传统单纯、朴素的手段表达出来。作品所反映出的现代意识、民族文化精神以及他们注重基本功、注重生活的学风得到了在京同行们的称赞。

(京西)

《山东部分著名书画家作品展》在津沽开幕

《山东部分著名书画家作品展》于6月20至7月5日在天津塘沽展览馆展出。山东著名书画家于希宁、魏启后等120余件书画、篆刻、版画作品参展。同时展出的还有已故书画大家郭味蕖、俞剑华等人的作品。

(津鲁)

深圳画家苏东天、天津画家袁烈州和上海画家吕丁应香港美术家联合会邀请，于6月22日至27日在香港大一艺术设计学院展厅举办国画展览。展出期间举办学术交流活动。

(南天)

广西人民出版社和美协广西分会于6月1日至15日首次举办了《广西儿童美术读物作品展览》。这次画展共展出少年儿童读物封面设计、插图、组画、宣传画等作品153件(套)。通过举办画展发现、培养和组织了广西少年儿童读物的美术创作队伍，对繁荣广西少年儿童读物的创作与出版工作将起推动作用。

(蒙力亚)

山西省晋中师范专科学校艺术系学生油画作品展前不久在该校举行。作品有静物、人像、人体和习作等，共40余件，显示了学生们初露的才华。

(晋福仁)

由中国摄影家协会主办的《摄影报》于今年7月创刊，全国邮局公开发行。

●本栏责任编辑 阿庚●



▲ 张晓红 第三极 (选自西藏山地艺术家作品展)



▲ 蔡显敏 羊 (选自西藏山地艺术家作品展)

(上接第一版) 李新建、蔡显敏这次自费到京举办画展，《劳动人民文化宫》表达了各自对西藏——世界第三极地域的经验、判断，借用不同媒体展现给大众。张晓红近来所关注的是：“在客观现实的前后左右及上下还应存在着另外一个现实。”他力求找到表现这个潜在现实的适当语言。张晓红不愿用、借鉴照片作画，他说最精确的细节应该留给现代科技，艺术只容忍感情的细节。李新建其人其画，他认为

为无论用哪一种形式作画，只要他的情感是真切，都是一幅好作品。这次展览是行动，一切都在行动中获得意义。蔡显敏善使浓烈的颜色达到结实的地步。一幅幅作品，展示的是一种老老实实的作风。这三位艺术家结束在劳动人民文化宫为期十天的展览后，于5月16日到北京大学、北京师范大学巡回展出，并举办以西藏为题的幻灯讲座。

(三位青年画家均系援藏的四川美院毕业生)

(二)连云港的“艺术行动” ● 盛军 ●

5月1日——5月5日，连云港“太空艺术基地”成员戚凤亭、孙莎莎、许映辉、殷路、徐如宁、顾浪等人背着画夹，在人海中“划地为摊”一字排开，为人们的画像(规格为八开纸，收费一元钱；时间为十分钟以内一张)。观众围得人山人海，水泄不通。有

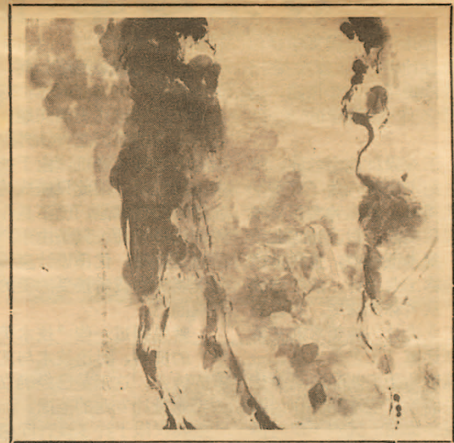
的人画了正面还画侧面肖像；有人甚至要求画变形的肖像；也有一家老少都要画的。“太空艺术基地”成员都是这几年毕业于高等美术学院的大学生。“太空艺术基地”成员们还实行了盛军编导的行动艺术、行动展览、观念艺术、景观艺术、艺术剧(活报剧)等等。行动历时五天。

“太空艺术基地”的成员们还直接同人们进行了“对话”，进行艺术咨询，解答艺术问题。

(三)黄多玲人体作品展

天津美院毕业生，天津工艺美术设计院职工工艺美术教师黄多玲人体作品5月9日在北京音乐厅展出，她认为：“我画的只是躯体吗？不，我画的是情绪的精灵，这里有骚动，有恐惧，有愤怒，有惶惑，有犹豫也有默思，我膨胀了他们的躯体，是因为他们膨胀了他们的思绪。这里有平和，有满足，有丰饶，有优雅；我丰腴了他们的躯体，是因为他们充满了欢愉的生命之情。我更喜欢欢愉的情绪，以及这些躯体优美的韵律，欢快的节奏。这一切，象内蒙大草原的秋日晴空，静寂得只有百灵的歌，丰满的蓝天里，大地上只存有笑溢的美，平和的美，压迫得你膨胀。”

▼ 黄多玲 人体



▲ 袁国建

多余的话

(四)《红黄蓝》画会作品展

该展1987年4月2日和5月31日，分别在上海静安区文化宫和复旦大学等地举行两次展览，该展以中国画探索为主，该展前言宣称：国画界长期以来，一元格局，沉寂森严，从这个意义讲，新潮的风起云涌，倒在有些矫枉过正的益处。

然而，随着新潮的出现，泥沙俱下。有些浅薄的表现“艺术”也泛滥起来，在原本充满美之魅力的艺术撕扯得一塌糊涂，于是，艺术变成了拙劣的耍把戏。这种建筑在浅薄基础上的“观念更新”是令人不可思议的。

基于“既恐民族传统的羁绊，又怕民族自信的失落”之思考与焦虑。我们提倡一种稳健而敏感的艺术心态。

(许致晶 白渠、袁国建)

(五) 三人画展

5月21日，中央美院、中央工艺美院三位学生的画展在北京展出。张大力追求手臂组成结构，手是人，伸开的手臂象征着追求，每

喜欢表现派的作品，原因是画家过多地纠缠于个人情感之中，使人不得喘息。我试图超越一些，但其结果并没有使我的画变得神圣起来，而是走向另外一面，似乎有点滑稽。其中的幻想与幽默带有一种湿漉漉的热带丛林味。”而刘国则追求一种阔大的空灵。